

FILOZOFICKÁ FAKULTA UNIVERZITY KARLOVY V PRAZE

ÚSTAV BOHEMISTICKÝCH STUDIÍ

POSUDEK VEDOUCÍHO BAKALÁŘSKÉ PRÁCE

Jméno a příjmení autora	Dominika Kotrbatá
Studijní obor	ČEŠTINA PRO CIZINCE
Název bakalářské práce	Kolokace lemmatu voda v ČNK
Vedoucí BP	PaedDr. Ilona Starý Kořánová

Obligaturní hodnocení

Osobní zaujetí tématem	vysoké	průměrné	malé	neuspokojivé
	X			
Splnění cíle a zadání BP	úplné	z větší části	částečné	nedostatečné
		X		
Výběr literatury	bez výhrad	vyhovující	neúplný	nedostatečný
	X			
Teoretické zpracování tématu	výborné	průměrné	spíše nízké	neuspokojivé
		X		
Samostatnost a původnost zpracování BP	vysoká	uspokojivá	nesamostatná	kompilát
		X		
Struktura BP	logická	velmi dobrá	méně zdařilá	neuspokojivá
		X		
Jazyková úroveň BP	výborná	velmi dobrá	dobrá	nedostatečná
		X		
Stylová úroveň BP	výborná	velmi dobrá	dobrá	neodpovídající
			X	
Inspirativnost BP	vysoká	uspokojivá	nižší	nepatrná
		X		
Formální stránka BP	výborná	velmi dobrá	dostatečná	nevyhovující
			X	

Fakultativní hodnocení

Úroveň výzkumu a materiálů; konzultace BP	vysoká	uspokojivá	nižší	žádná
Praktické zaměření BP	vysoké	přiměřené	nízké	žádné
		X		

Do příslušného rámečku vepište X.

Poznámky a připomínky vedoucí bakalářské práce:

Autorka se zaměřila na analýzu užití lexému VODA v kolokačních spojeních s adjektivy v psaném korpusu SYN 2015. Práci dělí do dvou částí, teoretické a analytické. Teoretická část se věnuje poměrně velké skupině pojmů, z nichž však v praktické části využívá k popisu zkoumaného materiálu jen některé, pracuje především s pojmy odborný termín a ustálené spojení.

Materiál představovaný v praktické části je bezesporu zajímavý, avšak celkově chybí jeho popisu větší formulační zdatnost. Někdy není zcela zřejmé, jaký obsah se za formulací skrývá.

Struktura práce je přehledná, avšak některým pasážím chybí jasná logická organizace a řazení jednotlivých poznatků a myšlenek se zdá být spíše nahodilé než promyšleně a logicky koncipované: *Spojení je českým ekvivalentem pro označení kyseliny dusičné, která má schopnost rozpouštět kovy. Je to konkrétní význam, používá se v chemii a píšeme v singuláru. Vzniklo nové pojmenování.* (s. 55) Některé formulace nejsou zcela srozumitelné ani po několikerém čtení.

1. virtuální voda, konkrétní označení pro množství vody, které je obsaženo v různých výrobcích a také představuje množství vody použité při výrobě; nemá synonymní ekvivalent, je to odborný výraz. (mezi termíny převažuje substantiva) v odborném názvosloví bývá obrácené pořadí komponentů;

Celkově práce působí dojmem jisté nedopracovanosti a formulační neujasněnosti. Z druhé strany je třeba konstatovat, že autorka shromáždila materiál kolokací s lemmatem voda, ze kterého je patrné, že z hlediska lexikologického jsou tato spojení různé povahy. Materiál nám tak umožňuje na konkrétním příkladu nahlédnout lexikologickou pestrost těchto spojení.

Bakalářská práce Dominiky Kotrbaté s některými výhradami splňuje požadavky na BP obvykle kladené, a proto ji doporučuji k obhajobě. Doporučená klasifikace: **dobře**, v závislosti na průběhu obhajoby.

V Praze dne 31/8 2016

PaedDr. Ilona Starý Kořánová, ÚBS FFUK

